



2024 Plan d'action pour la réconciliation



Table Des Matières

Au sujet de l'artiste.....	3
Ce que signifie la réconciliation pour nous.....	4
À notre sujet	5
Message de la présidence du conseil d'administration	6
Message de la présidence-direction générale.....	7
Message de la vice-présidence des Affaires autochtones.....	8
Ce que nous avons entendu	9
Les six piliers de la réconciliation.....	10
Gouvernance	11
Éducation.....	13
Emploi.....	15
Engagement communautaire.....	19
Autonomisation économique.....	21
Impact environnemental et social.....	23
À l'horizon	26
Remerciements particuliers	27

Reconnaissance du territoire

Dans un esprit de respect et de réconciliation, Trans Mountain honore les terres sur lesquelles elle opère comme les zones visées par des traités et les territoires traditionnels de nombreux peuples des Premières nations et de Métis. Nous reconnaissons les générations passées, présentes et futures des peuples autochtones qui continuent à gérer la terre et les avantages qu'elle nous procure à tous.

Au sujet de l'artiste



Joshua Hunt est un graphiste/illustrateur Ojibwé de la Première nation d'Eagle Lake qui vit à Winnipeg, au Manitoba. Joshua est un conteur visuel expérimenté qui cherche à engager, informer et inspirer les gens par le biais d'une conception qui résout des problèmes commerciaux pour les entrepreneurs, les organisations et les communautés.

Interprétation de la couverture par l'artiste

Cette œuvre d'art a été créée dans l'intention d'illustrer le cheminement vers la réconciliation. Elle s'inspire, dans le respect, de la richesse et de la diversité des cultures autochtones de la Colombie-Britannique et de l'Alberta.

Le thème principal est celui des « chemins », représenté par l'eau qui coule et nous relie tous, accompagné d'un pipeline qui coule et représente l'unité entre deux idéologies qui travaillent l'une à côté de l'autre. Ce dessin représente visuellement un parcours commun, semblable à celui que nos communautés, nos partenaires commerciaux et la société entreprennent vers un avenir fondé sur le respect, la compréhension mutuelle et la résilience culturelle.

Le cercle central, les chemins et les flux, les guides animaux, les motifs géométriques et la palette de couleurs sont autant d'éléments qui font partie intégrante de cette œuvre.

Le cercle central est un symbole d'unité et de continuité. Il sert de métaphore visuelle représentant la nature cyclique de la vie, l'interconnexion des communautés et la continuité de l'histoire et de la tradition. La fusion des paysages relie les régions entre elles, symbolisant la connexion par le biais de valeurs partagées et d'objectifs communs.

La rivière qui traverse l'œuvre fait office de chemin naturel et constitue une métaphore visuelle du savoir autochtone fondé sur la terre. La rivière est accompagnée d'un pipeline qui coule, métaphore visuelle des connaissances et des pratiques occidentales. Ces voies suggèrent visuellement le progrès, le mouvement et la responsabilité partagée sur la voie de la réconciliation. Ce principe est similaire à celui de l'approche à double perspective.

Les animaux gardiens sont des représentations des animaux à plumes, à quatre pattes et à nageoires. Ils représentent la guidance, la force et la subsistance nécessaires à tout parcours.

Les motifs géométriques de la pièce rendent hommage aux nombreuses influences que l'on retrouve dans de nombreuses nations, tribus et communautés. Le diamant de la couverture à étoiles, symbole de réciprocité. La ceinture fléchée des Métis, symbole du peuple. Le trigone et les croissants, qui rappellent les œuvres d'art des Salish de la côte, symbole du savoir ancestral transmis de génération en génération. Les quatre symboles situés juste au-dessus du cercle central sont des représentations abstraites de l'Ulu, d'un diamant de la couverture à étoiles, d'un panier tressé et d'une perle. Ils représentent les communautés des Premières nations, des Inuits et des Métis de tout le Canada.

La palette de couleurs se compose de tons chauds et terreux, notamment des verts, des bruns, des oranges et des dorés, qui créent un lien naturel avec la terre. Ces couleurs évoquent des sentiments de chaleur, de croissance et de renouveau.

Dans l'ensemble, cette œuvre d'art incarne les thèmes de la connexion, du parcours et de la résilience, qui sont tous au cœur du processus de réconciliation. En fusionnant le symbolisme autochtone traditionnel avec des principes de conception modernes, l'œuvre reflète à la fois les réalités historiques et contemporaines des peuples autochtones de la Colombie-Britannique et de l'Alberta.

Ce que signifie la réconciliation pour nous

La réconciliation avec les peuples autochtones comprend une collaboration et un dialogue continus entre les gouvernements, l'industrie, les communautés et les personnes. Trans Mountain s'engage à tisser des relations respectueuses et durables tout en offrant des possibilités économiques aux peuples autochtones.

Trans Mountain a contribué au renforcement des capacités et à la création de perspectives pour les peuples autochtones de l'Ouest du Canada, à la fois dans le cadre du Projet d'expansion de Trans Mountain et de ses activités. En Alberta, notre réseau pipelinier traverse les territoires traditionnels visés par le Traité no 6 et le Traité no 8 et la Nation métisse des districts albertains 7 à 11. En Colombie-Britannique, le réseau traverse de nombreux territoires traditionnels ainsi que 15 terres de réserve des Premières nations. À Trans Mountain, nous honorons les valeurs, les cultures et les droits de tous les peuples autochtones et avons tissé des relations avec ceux à qui appartiennent les terres et les eaux traditionnelles sur lesquelles nous exerçons nos activités.

Notre Plan d'action en faveur de la réconciliation sert de cadre stratégique qui définit la voie à suivre pour laisser un héritage positif en vue d'assurer un avenir meilleur et plus prospère aux peuples autochtones. Au cœur de notre engagement, nous croyons que la véritable réconciliation ne consiste pas seulement à reconnaître les torts du passé, mais aussi à créer un avenir où les Autochtones prospèrent à la hauteur de nos activités. Nous comprenons que notre succès en tant qu'organisation est lié au bien-être et à la prospérité des collectivités avec lesquelles nous interagissons.

À notre sujet

Trans Mountain Corporation exploite le seul réseau pipelinier du Canada transportant des produits pétroliers vers la côte Ouest. Nous livrons environ 890 000 barils de produits pétroliers chaque jour par le biais d'un double réseau pipelinier de plus de 1 150 kilomètres en Alberta et en Colombie-Britannique et de 111 kilomètres dans l'État de Washington.

Trans Mountain exploite également une installation de chargement ultramoderne, le Terminal maritime de Westridge, qui dispose de trois postes d'amarrage permettant d'accéder aux marchés mondiaux par les voies maritimes.

En tant que société d'État fédérale, Trans Mountain continue de s'appuyer de plus de 70 ans d'expérience pour assurer l'excellence en matière d'exploitation et de sécurité par l'entremise de son réseau d'oléoducs.

Grâce à son réseau pipelinier agrandi, Trans Mountain améliore l'accès direct des marchés mondiaux aux produits de pétrole canadiens. L'expansion concrétise un système de transport de pétrole de classe mondiale, élaboré selon les normes rigoureuses du Canada en vertu de l'un des régimes réglementaires les plus stricts au monde, pour créer des avantages économiques à long terme, une meilleure protection marine, une sécurité accrue et une capacité de gestion des urgences ainsi qu'un renforcement des capacités de main-d'œuvre qualifiée dans les communautés et les groupes autochtones.

Trans Mountain rend compte au Parlement par l'intermédiaire de la Corporation de développement des investissements du Canada (CDEV). En tant que filiale en propriété exclusive de la CDEV, l'entreprise est dirigée par un conseil d'administration indépendant.

Message de la présidence du conseil d'administration

Au nom de Trans Mountain, je suis fière de présenter le premier Plan d'action en faveur de la réconciliation de l'entreprise, un cadre stratégique qui incarne notre engagement profond à faire progresser la réconciliation avec les peuples autochtones du Canada.

Depuis la phase de conception préliminaire jusqu'à la construction du Projet d'expansion de Trans Mountain, nous avons compris et adopté l'importance d'une exploitation durable, en commençant par la santé et la sécurité de nos employés et entrepreneurs et en entretenant des relations respectueuses avec les peuples autochtones.

Ce Plan d'action en faveur de la réconciliation témoigne de l'engagement de Trans Mountain à travailler avec les peuples autochtones et les collectivités le long de l'oléoduc et du corridor maritime sur une base de respect mutuel et d'avantages partagés, tout en veillant à appuyer les engagements du Canada à l'égard de la réconciliation.

Éclairé par les observations et les commentaires recueillis dans notre [*Rapport sur ce que nous avons entendu*](#) publié en 2023, le présent Plan d'action en faveur de la réconciliation officialise notre engagement à veiller à ce que les générations futures bénéficient du travail que nous faisons. Il comprend des initiatives qui visent à promouvoir l'autonomisation économique, à améliorer la compétence culturelle de notre main-d'œuvre et de nos entrepreneurs et à assurer une gérance environnementale, le tout guidé par un engagement continu et sincère.

Reconnaissant les liens traditionnels, culturels et spirituels que les peuples autochtones entretiennent avec l'environnement naturel, nous avons priorisé une gérance environnementale respectueuse de

l'utilisation traditionnelle des terres et des ressources. En travaillant avec des surveillants autochtones, nous avons été en mesure d'intégrer les connaissances traditionnelles dans la construction et maintenant dans nos activités, ce qui nous a permis de réduire au minimum les répercussions sur les ressources culturelles et naturelles.

En mai 2024, Nous avons eu l'honneur de recevoir l'un des Prix de réalisation pour l'équité en emploi pour la réconciliation avec les Autochtones décernés par le gouvernement du Canada. Cette reconnaissance nous confirme que nous sommes sur la bonne voie pour la création d'un milieu de travail équitable où la réconciliation avec les Autochtones fait partie de la culture de notre entreprise.

Trans Mountain demeure déterminé à respecter les principes de son Plan d'action en faveur de la réconciliation. Nous continuerons d'intégrer les perspectives autochtones dans nos activités, de travailler en collaboration avec les communautés autochtones et de bâtir un avenir meilleur et plus inclusif.

Notre Plan d'action en faveur de la réconciliation est une étape importante sur la voie de la réconciliation. Nous nous engageons à respecter les droits, les connaissances et les priorités des peuples autochtones et à créer un héritage axé sur le respect et le partenariat pour les générations futures.

– Dawn Farrell, présidente du conseil d'administration

Message de la direction générale

C'est avec un immense sentiment de gratitude que je reviens sur l'achèvement du Projet d'expansion de Trans Mountain. Tout au long du Projet, nous avons reçu l'appui de milliers de travailleurs et de personnes dans toutes les communautés où nous avons travaillé.

C'est avec un immense sentiment de gratitude que je reviens sur l'achèvement du Projet d'expansion de Trans Mountain. Tout au long du Projet, nous avons reçu l'appui de milliers de travailleurs et de personnes dans toutes les communautés où nous avons travaillé. Le succès de ce Projet est particulièrement marqué par le niveau sans précédent de coopération, de collaboration et de contribution de nos partenaires autochtones et des communautés correspondantes. À la fin du Projet, les partenariats autochtones ont généré près de 7 milliards de dollars grâce à la mise en œuvre d'occasions d'affaires; le projet a employé plus de 3 600 travailleurs autochtones, ce qui représente environ 10 % de notre main-d'œuvre. Tout au long de la planification et de l'exécution du Projet, nous avons écouté les dirigeants et les membres des communautés autochtones et appris d'eux.

Aussi impressionnantes que soient nos récentes réalisations, la vérité, c'est que ce n'est qu'un début. Nous avons encore beaucoup à faire, et notre Plan d'action en faveur de la réconciliation reflète notre engagement et notre désir de poursuivre le cheminement que nous avons entrepris ensemble. Je crois que « ce qui est mesurable est gérable ». Notre Plan d'action en faveur de la réconciliation comprend l'élaboration de mesures que nous gérerons en fonction de notre performance.

Trans Mountain a eu la chance de bénéficier de la participation et des conseils de plusieurs groupes autochtones. Nous ne tiendrons pas cet appui pour acquis. Chaque jour nous apporte plus d'occasions de travailler ensemble à un avenir meilleur pour nous tous.

– Mark Maki, directeur général

Message du chef des Affaires autochtones

C'est avec le plus grand respect que je m'applique à mettre en œuvre les objectifs de notre Plan d'action en faveur de la réconciliation. Je suis reconnaissant de vivre dans un pays où il est possible d'élaborer et de mettre en place des initiatives positives comme celle-ci, avec comme objectif un avenir meilleur pour nous-mêmes et surtout pour nos enfants.

Lorsque nous nous projetons dans l'avenir sur sept générations, nous pouvons prendre les mesures nécessaires pour placer notre société sur une trajectoire qui pourra servir de référence au reste du monde. Cela commence par un engagement à reconnaître et à comprendre le passé, qui s'accompagne de son corollaire, qui est d'apprendre à vraiment se connaître. Nous devons susciter un niveau de confiance nécessaire pour permettre un dialogue honnête et véritable.

Notre Plan d'action en faveur de la réconciliation représente la prochaine étape de notre cheminement vers la réconciliation. Nous avancerons et apprendrons ensemble. Nous démontrerons une intention sincère de procéder de façon positive et nous reconnaitrons toujours la nécessité de participer à chaque conversation avec deux oreilles et une seule bouche.

Je suis reconnaissant de l'occasion qui m'est offerte de contribuer à la réalisation des objectifs

définis dans notre Plan d'action en faveur de la réconciliation. J'ai toujours apprécié mes rencontres avec les dirigeants et les membres des communautés autochtones. Je sais que nos conversations n'ont pas toujours été faciles, mais elles ont toujours été extrêmement respectueuses. Je tiens à remercier nos partenaires autochtones de leur compréhension, de leur patience et de leur empressement à raconter leur histoire. Je tiens également à remercier tous nos employés et entrepreneurs qui partagent notre engagement en faveur de la réconciliation. Même si nous avons déjà accompli beaucoup plus que ce à quoi beaucoup s'attendaient, nous avons encore bien des choses à accomplir ensemble. Je me réjouis déjà à l'idée de rendre compte de nos réalisations au fur et à mesure de nos progrès.

**– Rob Van Walleghem, chef des affaires
juriques et des affaires autochtones**

Ce que nous avons entendu

Depuis l'été 2023, Trans Mountain a organisé une série de séances de consultation avec les peuples autochtones situés le long du corridor de l'oléoduc ainsi qu'avec ses employés et ses entrepreneurs.

L'objectif de ces séances était de créer un espace sûr et intègre pour le dialogue, qui respecte tous les points de vue et toutes les émotions, et de discuter de sujets tels que :

- le rôle de Trans Mountain dans l'appui des besoins et des priorités uniques des communautés;
- les difficultés rencontrées par les communautés en raison des activités pétrolières et gazières sur leur territoire;
- les possibilités de carrière et les obstacles auxquels font face les Autochtones dans l'industrie;
- les attentes relatives aux engagements à inclure dans notre Plan d'action en faveur de la réconciliation.

En décembre 2023, nous avons publié le [Rapport sur ce que nous avons entendu](#), qui a présenté les premières observations et les apprentissages tirés de ces discussions ainsi que les thèmes et priorités clés qui en ont émergé :

1. Occasions économiques : mettre l'accent sur la création d'avantages équitables et le soutien des entreprises autochtones.
2. Éducation et compétence culturelle : améliorer la sensibilité et la compréhension culturelles par une formation exhaustive et des programmes éducatifs.
3. Gérance environnementale : collaborer avec les communautés autochtones pour assurer des pratiques environnementales et un développement durable exemplaires.
4. Engagement significatif : tisser des relations durables par des échanges continus et respectueux avec les peuples autochtones.
5. Renforcement des capacités de la main-d'œuvre : favoriser l'inclusion et l'avancement des employés autochtones au sein de notre main-d'œuvre.

Le *Rapport sur ce que nous avons entendu* représentait notre engagement à écouter et à intégrer les points de vue des peuples autochtones et de nos employés dans le Plan d'action en faveur de la réconciliation. La mobilisation des communautés a fourni les renseignements et les conseils nécessaires pour s'assurer que le Plan d'action en faveur de la réconciliation corresponde à leurs besoins, à leurs valeurs et à leurs aspirations. Les thèmes initiaux et les points de vue supplémentaires recueillis lors de séances, qui se sont tenues au début de 2024, ont joué un rôle essentiel dans l'orientation et les priorités de notre Plan d'action en faveur de la réconciliation, et les six piliers qui forment la structure du plan proviennent directement de ces conversations.

Même si chaque point de vue exprimé ne pouvait se traduire par un engagement formel, chaque contribution est importante et nous croyons que toutes les voix peuvent jouer un rôle important en nous aidant à élaborer un plan beaucoup plus inclusif et efficace, qui incarne l'esprit de collaboration et de partenariat.

Les six piliers de la réconciliation

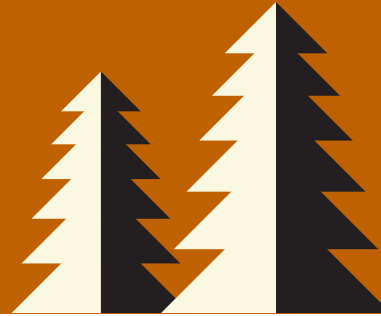
1

Gouvernance



2

Éducation



3

Emploi



4

Mobilisation
communautaire



5

Autonomisation
économique



6

Impact
environnemental
et social





Gouvernance

Assurer une gouvernance inclusive et transparente en intégrant les perspectives autochtones à notre processus décisionnel, en communiquant activement notre cheminement vers la réconciliation et en intégrant nos engagements à l'échelle de l'organisation.

« Je suis fier de travailler à Trans Mountain et je me réjouis à l'idée de poursuivre ma carrière au sein de cette merveilleuse équipe. »

– Melissa S., participante au programme de stages des opérateurs autochtones de Trans Mountain, embauchée comme opératrice, Terminal d'Edmonton





Gouvernance

Engagement	Cible	Échéancier
Communiquer l'importance du cheminement de l'entreprise en matière de réconciliation.	Message communiqué au moyen de campagnes de communication internes et externes spécifiques.	T1 de 2025
Prestation réussie des engagements du Plan d'action en faveur de la réconciliation grâce à une surveillance et à un suivi régulier.	Responsabilités du Plan d'action en faveur de la réconciliation pour un groupe de travail interne déterminé et système de suivi établi.	T1 de 2025
Élaborer des indicateurs clés de performance relatifs à certains engagements du Plan d'action en faveur de la réconciliation.	Indicateurs clés de performance établis et communiqués aux dirigeants de Trans Mountain pour harmonisation et présentation à la séance de stratégie du conseil d'administration.	T1 de 2025
Examiner et mettre à jour la politique sur les relations avec les Autochtones pour qu'elle soit pertinente dans un contexte opérationnel.	Politique sur les relations avec les Autochtones, revue, mise à jour et vérifiée par les membres de la peuples autochtone.	T1 de 2025
Recruter, développer et lancer un conseil consultatif autochtone externe.	Lancement d'un conseil consultatif autochtone externe.	T4 de 2025
Intégrer les engagements du Plan d'action en faveur de la réconciliation à d'autres politiques organisationnelles pertinentes.	Politiques pertinentes mises à jour.	T4 de 2025





Éducation

Améliorer nos connaissances internes, notre compréhension et notre appréciation de l'histoire, des cultures et des connaissances autochtones chez les employés, les entrepreneurs et l'équipe de direction en offrant des occasions continues d'apprentissage et de perfectionnement culturel.

« La nation Simpcw a vu que la relation que nous pouvons bâtir avec Trans Mountain et le fait d'aller de l'avant avec l'agrandissement comme un avantage pour notre communauté. »

– Tina D.

Les membres de la Première nation Simpcw racontent comment le Projet d'expansion de Trans Mountain a changé leur communauté et leurs espoirs pour l'avenir de la nation.

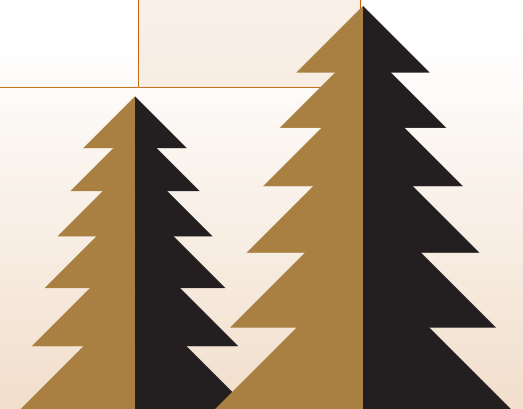
[Regardez la vidéo](#)





Éducation

Engagement	Cible	Échéancier
Exiger que tous les employés suivent la formation annuelle obligatoire de Trans Mountain sur la sensibilisation à la culture autochtone.	<ul style="list-style-type: none"> Module de formation sur la sensibilisation à la culture autochtone mis à jour. Formation obligatoire suivie par tous les employés. 	<p>T1 de 2025</p> <p>T3 de 2025</p>
Mettre à jour les plateformes Internet internes de façon à inclure des ressources sur la réconciliation et du contenu autochtone.	Intranet mis à jour.	T3 de 2024
Accroître la sensibilisation de la main-d'œuvre de Trans Mountain aux connaissances autochtones locales en organisant des événements adaptés à la culture.	Mise en place d'une série de conférenciers autochtones.	T4 de 2025
Élaborer une formation qui informe les employés au sujet du Plan d'action en faveur de la réconciliation de Trans Mountain et l'intégrer à la formation annuelle obligatoire de sensibilisation à la culture autochtone de Trans Mountain.	Formation élaborée et intégrée à la formation annuelle obligatoire existante de sensibilisation à la culture autochtone de Trans Mountain.	T4 de 2025



3

Emploi

Attirer, retenir et faire progresser les talents autochtones en éliminant les obstacles à l'emploi, en améliorant les possibilités d'engagement et de perfectionnement et en promouvant un fort sentiment d'appartenance à la communauté au sein de notre organisation.

« Il s'agissait du premier projet d'envergure à vraiment placer les Métis au centre en termes d'engagement significatif et de participation aux avantages. »

– Keith H.

Les dirigeants de la BC Métis Federation font part de leur expérience de travail avec Trans Mountain et de l'impact du Projet d'expansion sur leur capacité économique.

[Regardez la vidéo](#)



3

Emploi

Engagement	Cible	Échéancier
Promouvoir les opportunités d'emploi des Autochtones en mettant à jour les pages Web de l'entreprise en vue de mettre l'accent sur l'inclusion des employés autochtones.	Site Web mis à jour par l'ajout de contenu incluant des opportunités d'emploi pour les Autochtones.	T4 de 2025
Poursuivre les campagnes de mobilisation des jeunes Autochtones.	<ul style="list-style-type: none">• Postes de stagiaires offerts aux candidats autochtones en été.• Mise sur pied d'une bourse pour les étudiants autochtones.• Mise sur pied d'une bourse annuelle pour les étudiants autochtones.	T2 de 2025 T4 de 2025 T2 de 2026
Poursuivre les programmes de perfectionnement professionnel pour les candidats autochtones.	Programmes de perfectionnement professionnel offerts.	T3 de 2025



Appuyer la jeunesse autochtone grâce à des programmes d'emploi

« OYEP est l'un des meilleurs programmes auxquels j'ai participé. J'ai adoré travailler en plein air et découvrir de nouvelles possibilités d'emploi. Dans l'ensemble, ce fut une expérience extraordinaire. »

– Aaliyah T., participante au programme OYEP

Depuis 2020, Trans Mountain commandite le programme Outland Youth Employment Program (OYEP), qui a contribué à l'organisation de quatre camps d'emploi d'été pour les jeunes étudiants autochtones de niveau secondaire.

Le programme OYEP offre aux participants des possibilités d'apprentissage, de formation et de travail sur le terrain, ce qui leur permet d'obtenir des certifications telles que l'utilisation de scies à chaîne et la formation de base en matière d'extinction des incendies et de sécurité-incendie, la littératie financière, la construction du sentier Transcanadien ainsi que des certificats de l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs en matière d'exploitation minière.

Le programme s'associe aux peuples autochtones locales qui fournissent des gardiens du savoir pour guider les jeunes dans des activités telles que la fabrication de tambours et les jeux traditionnels, ce qui leur permet de mieux comprendre leur culture et d'établir des liens avec elle. Le programme comprend également un soutien en matière de bien-être mental et de préparation à l'emploi. Depuis 2021, Trans Mountain a organisé des simulations d'entrevue, aidant les jeunes à rédiger leur curriculum vitae et à se préparer au marché du travail, et les informant des possibilités de carrière offertes par les exploitants d'oléoducs.



Prix de réalisation pour l'équité en emploi

« La réconciliation avec les populations autochtones fait partie intégrante du tissu de notre entreprise et le fait d'être reconnus pour notre dévouement et notre travail acharné témoigne de la qualité de notre personnel et de nos valeurs. Nous avons hâte de poursuivre notre démarche de réconciliation et de créer un milieu de travail plus inclusif et plus équitable. »

– Maureen Neufeldt, directrice, Ressources humaines et Technologie

En 2024, Trans Mountain a reçu le Prix de réalisation pour l'équité en emploi du gouvernement du Canada pour des initiatives en lien avec la réconciliation avec les Autochtones mises en œuvre par Trans Mountain en 2022. Ce Prix de la réconciliation avec les Autochtones récompense les employeurs qui ont fait preuve d'un engagement exceptionnel en faveur de la réconciliation avec les peuples autochtones, notamment :

- la sensibilisation et les partenariats avec les peuples autochtones locales;
- les approches novatrices au recrutement autochtone;
- les programmes de formation des employés sur la réconciliation avec les Autochtones;
- le soutien à la mobilisation des peuples autochtones et des parties prenantes en matière d'équité en matière d'emploi.

Plusieurs de nos initiatives clés en 2022 ont contribué à cette reconnaissance. Trans Mountain a élaboré, conjointement avec un conseiller autochtone, une vidéo de formation pour les employés intitulée « The Journey from Competency to Cultural Safety » (Le parcours des compétences jusqu'à la sécurité culturelle). Nous avons également intégré des initiatives de réconciliation dans notre fiche de performance organisationnelle et mis sur pied un groupe de travail multidisciplinaire interne sur la réconciliation avec les peuples autochtones. Nous avons fait participer les groupes autochtones locaux à des exercices d'intervention d'urgence à grande échelle et créé un programme de formation débouchant sur un certificat de gestion de projet pour les femmes autochtones. D'autres initiatives ont également été mises en place, notamment la conception d'un programme de formation d'opérateurs autochtones, l'élaboration d'un plan de formation et de maintien en poste des employés autochtones et l'augmentation de la représentation autochtone dans notre effectif permanent.





Mobilisation communautaire

Soutenir les peuples autochtones en s'attaquant ensemble à des priorités telles que l'utilisation des terres, le développement économique, la santé et le bien-être.

« Ce projet, en comparaison avec toute autre entreprise ou tout autre projet d'oléoduc d'envergure avec lesquels je collabore, se situe à des années-lumière en ce qui concerne l'engagement et l'inclusion des Autochtones [...]. C'est quelque chose d'historique pour les Métis de la Colombie-Britannique. »

– Taylor M., Négociatrice en engagement de l'industrie, BC Métis Federation

Regardez la vidéo





Mobilisation communautaire

Engagement	Cible	Échéancier
Mettre en œuvre un examen progressif des plans communautaires globaux élaborés par les peuples autochtones.	<p>Examen progressif des principaux plans communautaires globaux sur la base des éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none">• Les réserves des Premières Nations que traversent les actifs de Trans Mountain.• Les réserves situées à moins d'un kilomètre du corridor.• Les autres communautés en lien avec les priorités et les plans de Trans Mountain.	<p>T4 de 2025</p> <p>T4 de 2026</p> <p>T4 de 2027</p>



Autonomisation économique

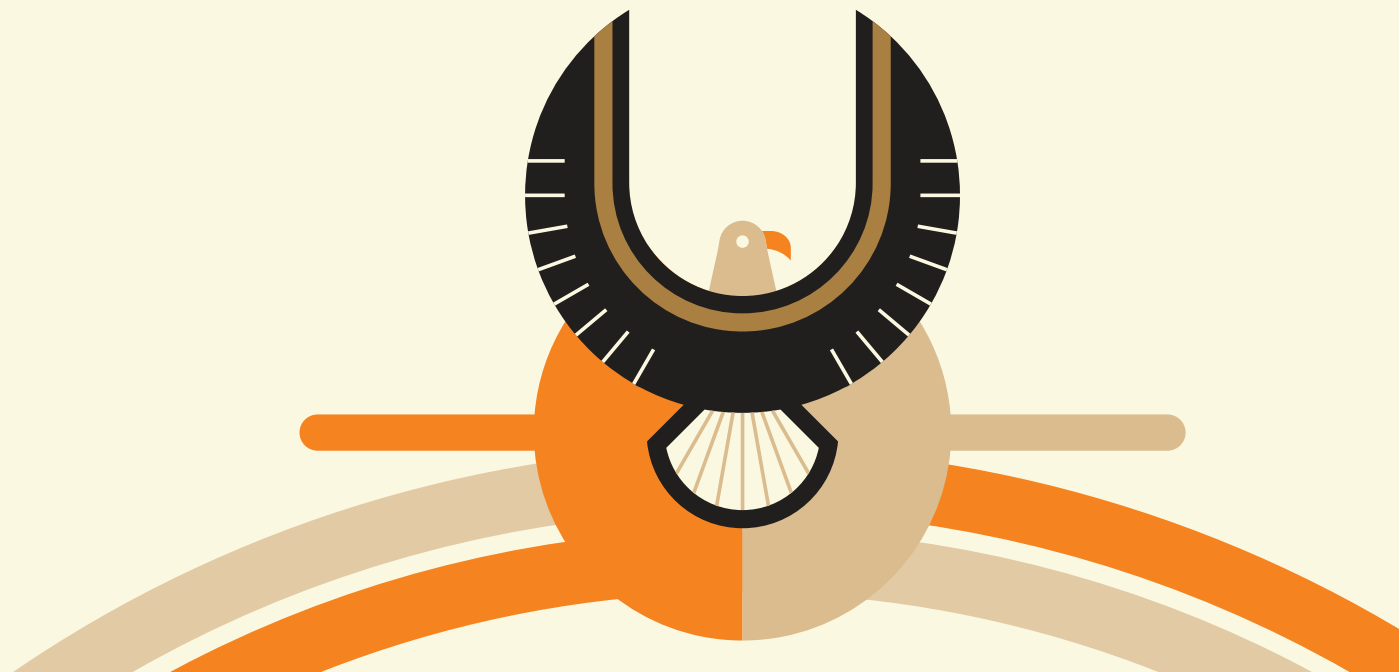
Intégrer les priorités des Autochtones en matière d'approvisionnement à nos politiques et accroître la participation autochtone afin de favoriser la croissance économique et la collaboration.

« L'éducation est notre bien le plus important, et si nous n'éduquons pas nos gens, notre nation n'avancera pas. Nous voulons que nos gens s'épanouissent et nous voulons qu'ils réussissent. »

– Rosalie G.

Des membres de la Nation crie d'Enoch racontent comment le Projet d'expansion a revitalisé Enoch Construction Limited.

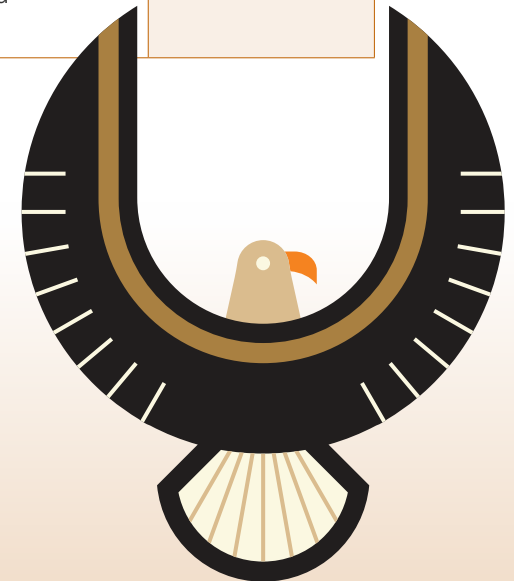
[Regardez la vidéo](#)



5

Autonomisation économique

Engagement	Cible	Échéancier
Intégrer la notion d'approvisionnement autochtone à la politique sur la chaîne d'approvisionnement de Trans Mountain.	Politique sur la chaîne d'approvisionnement mise à jour.	T3 de 2025
Favoriser la participation économique continue des Autochtones aux projets et activités opérationnelles de Trans Mountain.	Maximiser une participation économique sécuritaire, qualifiée et concurrentielle des Autochtones aux futurs projets et activités d'exploitation.	T4 de 2025
Faire participer les services environnementaux autochtones aux travaux de Trans Mountain.	Continuer de faire profiter les fournisseurs autochtones des occasions de passation de marchés pour des services environnementaux et, dans la mesure du possible, appuyer le développement d'entreprises de services environnementaux appartenant à la communauté.	Continu





Impact environnemental et social

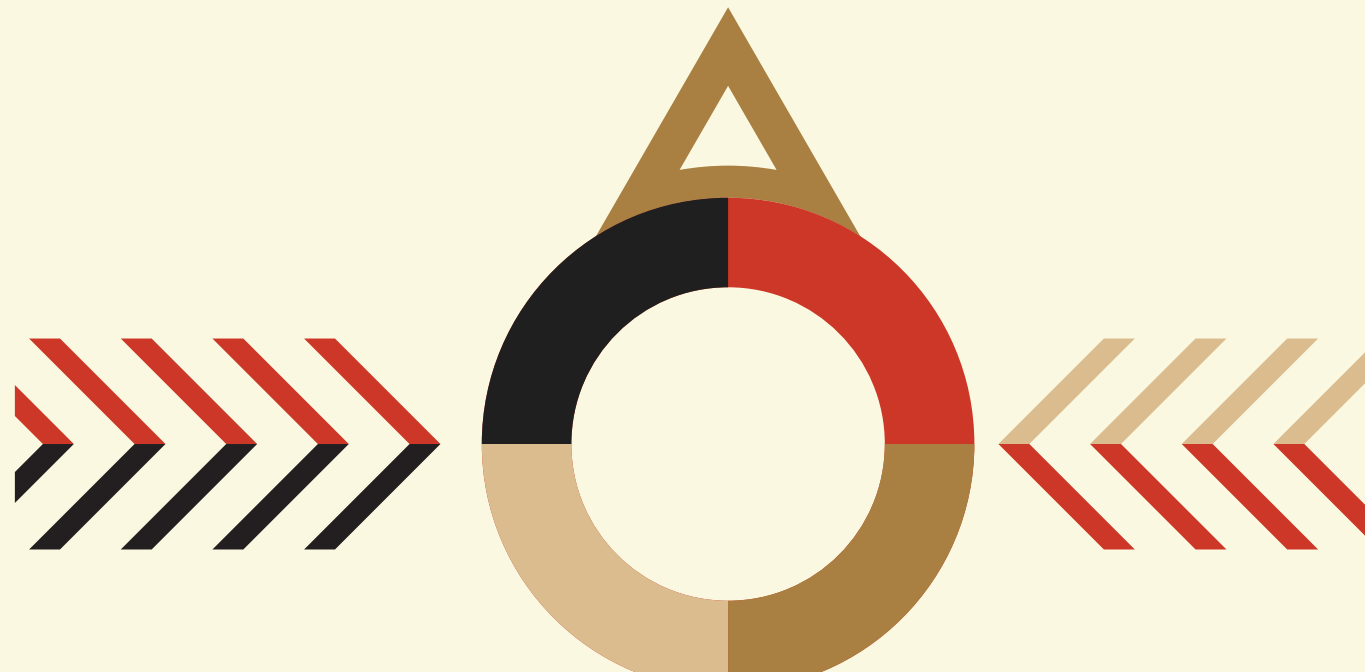
Le suivi et les rapports du Plan d'action en faveur de la réconciliation seront effectués en corrélation avec les rapports sur les aspects environnementaux, sociaux et de gouvernance (ESG) de l'entreprise. Trans Mountain collaborera avec les peuples autochtones pour assurer une gérance environnementale, améliorer la transparence opérationnelle et renforcer les efforts de prévention et d'intervention en cas de déversement.

« Nous nous réapproprions ces terres et nos eaux traditionnelles comme gardiens de l'océan. »

– Trina S.

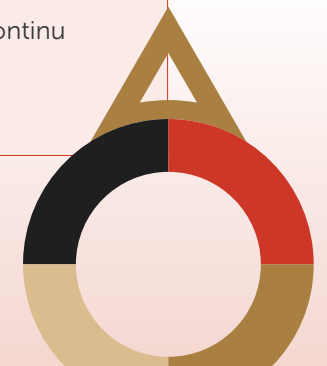
Les membres du conseil de la Première nation Sc'ianew discutent des valeurs qu'ils partagent avec Trans Mountain en matière de protection du milieu marin, d'amélioration de la capacité d'intervention en cas de déversement et de soutien à la croissance économique locale.

[Regardez la vidéo](#)



Impact environnemental et social

Engagement	Cible	Échéancier
Établir la structure et la fréquence des rapports du Plan d'action en faveur de la réconciliation afin de faciliter leur inclusion dans les rapports annuels sur les aspects environnementaux, sociaux et de gouvernance (ESG).	<ul style="list-style-type: none"> Établissement de la structure et de la fréquence des rapports. Les progrès du Plan d'action en faveur de la réconciliation sont inclus dans les rapports annuels et les rapports ESG. Sondage sur le pouls élaboré et administré chaque année. Publié le rapport d'avancement du Plan d'action en faveur de la réconciliation. 	<p>T2 de 2025</p> <p>T2 de 2025</p> <p>T4 de 2025</p> <p>T3 de 2026</p>
Accroître la compréhension entre les peuples autochtones en lien avec l'expansion du réseau pipelinier de Trans Mountain et de sa transition de la construction à l'exploitation, par des communications ciblées.	Plan de communication ciblé mis en place.	T4 de 2025
Déterminer et évaluer les impacts potentiels sur les intérêts et les ressources des Autochtones ainsi qu'élaborer des mesures pour les éviter, les gérer ou les atténuer le cas échéant.	Possibilités de surveillance autochtone offertes pour les activités d'exploitation et d'entretien.	Continu
Continuer à collaborer avec les peuples autochtones sur la prévention des déversements.	Collaboration continue avec les peuples autochtones et état de préparation générale de la communauté et intervention en cas de catastrophes locales.	Continu



Renforcement de la gérance environnementale en tenant compte du point de vue autochtone

« L'intégration, c'est vraiment important pour nous. Nous aidons à jeter des ponts entre nos communautés et Trans Mountain. Nous sommes les yeux et les oreilles des communautés, et nous tenons à échanger ces apprentissages et ces découvertes. Notre opinion compte et nous en faisons profiter nos communautés. »

– Lynn C., surveillante autochtone

Les surveillants autochtones ont joué un rôle actif au sein de l'équipe environnementale du Projet d'expansion de Trans Mountain et continuent de faire part de leurs connaissances et de leurs perspectives dans l'ensemble de Trans Mountain – de la construction à l'exploitation.

Le Programme de surveillance autochtone du Projet d'expansion de Trans Mountain a été développé dans le cadre d'une vaste mobilisation des communautés. Durant la phase de construction du Projet, les surveillants autochtones ont travaillé aux côtés de l'équipe d'inspection environnementale de Trans Mountain pour assurer la conformité avec les mesures

d'atténuation et réduire les impacts sur l'utilisation des ressources traditionnelles, les sites patrimoniaux culturels et l'environnement. Le Programme de surveillance autochtone se poursuivra pendant l'exploitation du réseau de Trans Mountain.

Trans Mountain est déterminé à assurer le succès continu de ce programme et à renforcer la gérance environnementale et continuera de travailler avec les groupes autochtones en vue d'offrir des possibilités de surveillance autochtone de faire appel à des entreprises autochtones de services environnementaux pour appuyer les activités d'exploitation et d'entretien.



À l'horizon

Les travaux réalisés à ce jour et les engagements énoncés dans notre Plan d'action en faveur de la réconciliation ont permis à Trans Mountain de se positionner pour un avenir durable et prospère qui continuera de bénéficier aux peuples autochtones vivant le long du corridor pipelinier et maritime.

Au fur et à mesure que nous avançons, notre objectif est de veiller à ce que les avantages de notre travail ne s'arrêtent pas aujourd'hui et profitent aux générations futures. Ce premier Plan d'action en faveur de la réconciliation ouvre la voie à un héritage marqué par le respect, le partenariat et la prospérité partagée entre Trans Mountain et les peuples autochtones le long de l'oléoduc et du corridor maritime.

Ensemble, nous suivrons le chemin vers une réconciliation véritable, en honorant les droits et les aspirations des peuples autochtones et en créant un héritage qui profite aux générations actuelles et futures.

Remerciements particuliers

Trans Mountain tient à remercier les peuples autochtones qui nous ont fait part de leurs idées et leurs points de vue, tout au long de l'élaboration de notre premier Plan d'action en faveur de la réconciliation. Votre perspective et votre expérience sont inestimables et nous sommes reconnaissants de l'occasion qui nous est donnée de poursuivre ce chemin ensemble en soutien au parcours de Trans Mountain vers la réconciliation.

Nous tenons également à souligner le rôle essentiel qu'a joué Creative Fire pour animer le processus pour le *Rapport sur ce que nous avons entendu* de 2023 et le présent Plan d'action en faveur de la réconciliation.

Merci

huy tseep q'u (en Hul'q'umi'num')

híswke (en SENĆOŦEN)

hóy7sxwq'e (en Samish)

kwukwscemxw (en Nlaka'pamuxcin)

kinanâskomitin (en cri)

maarsii (en michif)

kukwstsétsemc (en Secwepemctsin)



transmountain.com